

б) сооставить на основе уже полученных предложений проект поправок к спецификациям существующей международной карты мира в масштабе одной миллионной для установления возможно большей эластичности, помня при этом о необходимости сохранить как серию мировых воздухоплавательных карт Международной организации гражданской авиации, так и международную карту мира в масштабе одной миллионной, сообщить проект поправок на отзыв правительствам заинтересованных государств-членов и представить доклад Совету на одной из его последующих сессий;

5. просит правительства государств-членов Организации представить свои замечания и рекомендации по предложениям Генерального Секретаря, указанным выше в пункте 4;

6. просит также Генерального Секретаря принять необходимые меры к созыву в 1958 году в Токио второй региональной картографической конференции для Азии и Дальнего Востока, включая составление предварительной повестки дня и рассылку приглашений правительствам государств-членов Организации Объединенных Наций или членов специализированных учреждений, а также специализированным учреждениям и другим межправительственным организациям.

*922-е пленарное заседание,  
2 мая 1956 г.*

#### **601 (XXI). Доклад Международного банка реконструкции и развития**

*Экономический и Социальный Совет  
принимает к сведению доклад Международного банка реконструкции и развития<sup>8</sup>.*

*902-е пленарное заседание,  
18 апреля 1956 г.*

#### **602 (XXI). Доклад Международного валютного фонда**

*Экономический и Социальный Совет  
принимает к сведению доклад Международного валютного фонда<sup>9</sup>.*

*904-е пленарное заседание,  
19 апреля 1956 г.*

#### **603 (XXI). Конвенция о дорожном движении, принятая на Конференции Организации Объединенных Наций по дорожному и автомобильному транспорту (Женева, 19 сентября 1949 года)**

*Экономический и Социальный Совет,  
рассмотрев записку<sup>10</sup> Генерального Секретаря относительно Конвенции 1949 года о дорожном движении, в которой внимание Совета обращается на пре-*

<sup>8</sup> Международный банк реконструкции и развития, *Десятый годовой доклад, 1954/55 г.*, Вашингтон, О. К. (E/2802), *Приложения к Десятому годовому докладу, 1954/55 г.* (E/2802/Add.1) и документ E/2802/Add.2.

<sup>9</sup> Международный валютный фонд, *Годовой доклад Исполнительного директората за финансовый год, закончившийся 30 апреля 1955 г.*, Вашингтон, О. К. (E/2801) и документ E/2801/Add.1.

<sup>10</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, двадцать первая сессия, Приложение, пункт 22 повестки дня, документ E/2818 и Add.1.

ращение 26 марта 1957 года действия постановлений, содержащихся в пункте 6 статьи 24 указанной Конвенции, который гласит:

«В течение пяти лет со дня вступления в силу настоящей Конвенции каждый водитель, допущенный к международному движению в силу постановлений Международной конвенции об автомобильном движении, подписанной в Париже 24 апреля 1926 года, или Конвенции о правилах межамериканского автотранспорта, открытой для подписания в Вашингтоне 15 декабря 1943 года, и имеющий требуемые указанными конвенциями документы, считается удовлетворяющим требованиям настоящей статьи»,

*принимая во внимание мнение, высказанное Комиссией по транспорту и связи в пункте 34 доклада своей седьмой сессии<sup>11</sup>, а также резолюцию 185, принятую Комитетом по внутреннему транспорту при Экономической комиссии для Европы на своей тринадцатой сессии,*

*учитывая трудности и задержки, связанные с формальным изменением указанной Конвенции,*

1. *рекомендует* незамедлительную ратификацию Конвенции 1949 года о дорожном движении всеми отвечающими установленным требованиям государствами, еще того не сделавшими, для наискорейшего достижения во всем мире желаемого единообразия в предусматриваемых в Конвенции административных мероприятиях;

2. *рекомендует* правительствам государств, которые являются или станут участниками Конвенции 1949 года о дорожном движении, рассмотреть вопрос о возможности дальнейшего применения, в качестве административной меры, постановлений пункта 6 статьи 24 этой Конвенции в течение дополнительного трехлетнего периода по 26 марта 1960 г.;

3. *порукает* Генеральному Секретарю сообщить изложенную выше рекомендацию государствам, упомянаемым в пункте 2, и просить их уведомить его о своей позиции в отношении этой рекомендации;

4. *порукает, далее,* Генеральному Секретарю уведомить правительства государств, которые являются или имеют право стать участниками Конвенции 1949 года о дорожном движении, об ответах, полученных на основании пункта 3.

*914-е пленарное заседание,  
26 апреля 1956 г.*

#### **604 (XXI). Признание и исполнение иностранных арбитражных решений**

*Экономический и Социальный Совет,  
имея в виду свою резолюцию 570 (XIX) от 20 мая 1955 г., которой Генеральному Секретарю было поручено запросить упомянутые в этой резолюции правительства, считают ли они желательным созыв конференции для заключения конвенции о признании и исполнении иностранных арбитражных решений и желают ли они принять участие в такой конференции,  
приняв к сведению из доклада Генерального Секретаря<sup>12</sup> о результатах консультации, проведенной во исполнение резолюции 570 (XIX), что значительное число правительств высказалось за созыв кон-*

<sup>11</sup> Там же, девятнадцатая сессия, Дополнение № 4 (E/2696).  
<sup>12</sup> E/2822 и Corr.1.

ференции для заключения конвенции о признании и исполнении иностранных арбитражных решений и указало, что они желают принять участие в такой конференции,

*приняв, далее, в соображение* отзывы правительств и заинтересованных неправительственных организаций, имеющих консультативный статус<sup>13</sup>, на проект конвенции о признании и исполнении иностранных арбитражных решений, выработанный Комитетом по вопросу об исполнении международных арбитражных решений<sup>14</sup>,

*рассмотрев* замечания по этому вопросу, представленные Генеральным Секретарем<sup>15</sup> во исполнение резолюции 570 (XIX),

*принимая во внимание* работу региональных экономических комиссий Совета и других межправительственных и неправительственных организаций, направленную на облегчение развития арбитража для разрешения частноправовых споров как меры, благоприятствующей международной торговле,

*проконсультировав* Генерального Секретаря согласно резолюции 366 (IV) Генеральной Ассамблеи от 3 декабря 1949 г. об утверждении правил созыва международных конференций государств,

**1. постановляет:**

а) созвать конференцию полномочных представителей, которая была бы уполномочена:

1) заключить конвенцию о признании и исполнении иностранных арбитражных решений на основе проекта конвенции, выработанного Комитетом по вопросу об исполнении международных арбитражных решений, приняв во внимание отзывы и пожелания, поступившие от правительств и неправительственных организаций, равно как и прения, происходившие на двадцать первой сессии Экономического и Социального Совета;

II) рассмотреть, если позволит время, другие возможные меры для повышения эффективности арбитража при разрешении частноправовых споров и сделать такие рекомендации, какие она найдет желательными;

б) пригласить к участию в конференции:

1) государства, состоящие членами Организации Объединенных Наций или членами любых из ее специализированных учреждений, а также любые другие государства, являющиеся участниками Статута Международного Суда;

II) заинтересованные специализированные учреждения и неправительственные организации, имеющие консультативный статус при Совете, равно как и Гаагскую конференцию по частному международному праву и Международный институт унификации частного права;

**2. поручает** Генеральному Секретарю:

а) просить межправительственные и неправительственные организации, работающие в области международного торгового арбитража, представить краткие доклады о развитии их деятельности, отно-

сящейся к этому вопросу, вместе с любыми замечаниями или пожеланиями, какие у них имеются;

б) представить этой конференции сводный доклад, который включал бы доклады, полученные от упомянутых выше организаций, и любые другие сведения, которые он может получить по данному вопросу, вместе с такими замечаниями, какие у него имеются;

с) принять все необходимые меры к созыву конференции полномочных представителей в соответствии с постановлениями резолюции 366 (IV) Генеральной Ассамблеи и настоящей резолюции.

*923-е пленарное заседание,  
3 мая 1956 г.*

**605 (XXI). Консультативное обслуживание в области прав человека**

*Экономический и Социальный Совет,*

*рассмотрев* доклады Генерального Секретаря<sup>16</sup> относительно консультативного обслуживания в области прав человека и замечания специализированных учреждений<sup>17</sup>,

*приняв к сведению*, что Комиссия по правам женщины, Комиссия по правам человека и Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств приняли резолюции о консультативном обслуживании в области прав человека<sup>18</sup>,

1. *одобряет* предложение, касающееся проекта в связи с работниками информации, в основном соответствующего принципам, изложенным в докладе<sup>19</sup> Генерального Секретаря о программе в связи с работниками информации, при условии, что при разработке этого проекта должно внимание будет уделено развитию свободы информации;

2. *поручает* Генеральному Секретарю:

а) продолжать разработку всех сторон программы консультативного обслуживания в области прав человека и, по возможности, провести в 1956 году один или несколько семинаров, предпочтительно на региональной основе, в соответствии с положениями, изложенными в резолюциях Комиссии по правам человека и Комиссии по правам женщины;

б) определить, по консультации с соответствующими специализированными учреждениями, те сферы или виды деятельности в области прав человека, в которых может испрашиваться помощь Организации Объединенных Наций в соответствии с пунктом 3d резолюции 926 (X) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1955 года;

с) заручиться, в надлежащих случаях, сотрудничеством профессиональных организаций и других заинтересованных неправительственных организаций, компетентных в этой области;

д) представить Совету на его двадцать третьей сессии доклад о ходе работы в порядке программы консультативного обслуживания;

3. *поручает, далее*, Генеральному Секретарю информировать правительства государств-членов Организации Объединенных Наций и специализиро-

<sup>13</sup> E/2822/Add.1-5.

<sup>14</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, девятнадцатая сессия, Приложения, пункт 14 повестки дня, документ E/2704 и Corr.1.

<sup>15</sup> Там же, двадцать первая сессия, Приложения, пункт 8 повестки дня, документ E/2840.

<sup>16</sup> Там же, пункт 9 повестки дня, документы E/2825, E/2839 и E/2853.

<sup>17</sup> Там же, документ E/2854.

<sup>18</sup> Там же, документ E/2853.

<sup>19</sup> Там же, документ E/2839.